

www.kemmlit.de



SANITÄREINRICHTUNGEN
FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

CAMPING WIRTSCHAFT

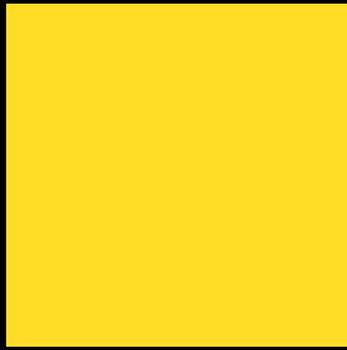
Ausgabe 4/2014
Juni/Juli

Fachmagazin für Camping-, Freizeit- und Wassersportunternehmer in Deutschland

HEUTE



**Immer beliebter –
DIE MIETUNTERKUNFT**



espas-Spielgeräte und Stadtmobiliar

sind praxisorientierte Lösungen für alle urbanen Räume – von dem groß angelegten Spielareal bis hin zu sinnvollen Lösungen für kleine Flächen - zu attraktiven Preisen!



Die Produktion

findet unter höchsten Qualitätsstandards auf unserem 22.000 m² großen Betriebsgelände statt.

Auf unserer Ausstellungsfläche bieten wir Ihnen einen Einblick in unsere Produktvielfalt.



Made in Germany

Wir produzieren zu 100% in unserem Werk in Kassel.

Auch bei unseren Lieferanten bauen wir auf die Region Nordhessen.



Wir haben die passende Lösung für Ihre Ansprüche!

Sie haben Fragen? Wir helfen gerne!

Sie erreichen uns montags bis freitags von 8 Uhr bis 17 Uhr telefonisch unter **0561 / 574 63 90** und rund um die Uhr unter **info@espas.de**.

espas GmbH

Graf-Haeseler-Straße 7-9
34134 Kassel

NEU
Online-Shop:
www.espas.de



SPIELGERÄTE & STADTMOBILIAR

Ferienordnung, Ökostrom-Reform & Co.

Der Föderalismus in unserem Lande ist per Gesetz fest geschrieben und unzweifelhaft eine demokratische Selbstverständlichkeit. Die Väter des Grundgesetzes konnten sich aber kaum vorstellen, welche „Blüten“ dieser Föderalismus hin und wieder treiben würde. So war man nicht in der Lage, den „Sommerferienkorridor für die Jahre 2018 bis 2024“ optimal zu gestalten. Wieder wurden die Interessen der Tourismusbranche nicht ausreichend berücksichtigt. Statt der Entzerrung der Sommerferien in Deutschland das Wort zu reden, wurde wieder nur halbherzig gearbeitet. Warum? Das wissen nur die Kultusminister der Länder. Jedes Bundesland argumentiert für sich und jedes gegen das andere. Das ist gelebter Föderalismus. Weiter so? In der Zukunft jedenfalls nicht.

Nun mag man sich über vieles hinweg setzen und einiges als gegeben hinnehmen. Das Gezerre um die Ökostrom-Reform nimmt aber langsam bizarre Züge an. Die Rede ist von zusätzlichen Aufschlägen auf die Strompreise um die stromintensive Großindustrie vor „Wettbewerbern“ zu schützen. Richtig so! Aber wer schützt die kleinen und mittelständischen Unternehmen vor Sigmar Gabriel? Ganz zu schweigen von den Kleinstverbrauchern, von denen Brüssel verlangt, dass auch diese bezahlen müssen? Handwerk und Mittelstand sind das Rückgrat der deutschen Wirtschaft. Jedenfalls wird diese Tatsache, auch von Politikern aller Parteien, gebetsmühlenhaft daher gebetet. Schmerzhaft Rückenprobleme sind aber auf Dauer nicht auszuhalten. Hier gehört mal ordentlich operiert und nicht immer nur ruhiggestellt.

Ihr CWH-Team

EK Freizeit

Ihr Einkaufsnetzwerk

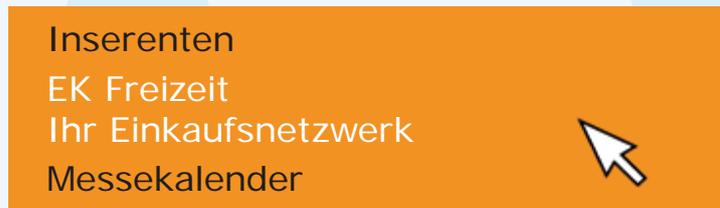
EK Freizeit bündelt bundesweit die Bedarfsmengen von über 400 Mitgliedsbetrieben

- Sie sparen Geld und verbessern Ihre Kostenstruktur
- Freiwillige Rahmenvertragsnutzung
- Zusätzliche Bonusrückvergütung
- Sicherheit durch laufende Preisüberwachung und -optimierung
- Schnelle Reklamationsbearbeitung
- Kommunikation über das EK Freizeit-Extranet

EK Freizeit – Ihr Einkaufsnetzwerk für die Campingwirtschaft



Kontakte die sich rechnen



Vertragspartner anklicken ...

Noch Fragen? Einfach E-Mail schicken.
kuschel@campingwirtschaft.com

INHALT

BVCD und Tourismuswirtschaft enttäuscht 6

Campingplätze in Baden-Württemberg setzen auf Qualität 8

27 Campingplätze erlassen Gebühren für eine Nacht 11

Sicherheit auf Campingplätzen 13

Online-Campingführer startet durch 16

Stromverteilerlösungen benutzerfreundlich 19

„aqua dolce“ – die Schwimmteichbauer 20

Vending-Vorteile sofort nutzen 22



» Seite 8



» Seite 13



» Seite 19



» Seite 20



» Seite 21

» BVCD und Tourismuswirtschaft enttäuscht

Die Kultusministerkonferenz (KMK) hat am 12. Juni in Berlin den Zeitraum des Sommerferienkorridors für die Jahre 2018 bis 2024

festgelegt. Der jetzt beschlossene Ferienkorridor für die Jahre 2018 bis 2024 zeigt zwar eine deutliche Verbesserung für die Tourismus-

branche, dennoch ist dies noch keine optimale Lösung. In den letzten Jahrzehnten wurde der Ferienkorridor immer weiter komprimiert. So lag die durchschnittliche Ferientageanzahl zwischen 1973 und 1985 noch bei ca. 89 Tagen. In diesem Jahr hingegen erreicht der Sommerferienkorridor seinen Tiefpunkt mit nur 71 Tagen im Durchschnitt. In der neuen Periode wird der Korridor bei durchschnittlich 84,6 Tagen liegen.

birgt diese Entscheidung ebenfalls viele Nachteile. Ein verkürzter Ferienkorridor erhöht die Frequenz auf den Autobahnen und die Stauwahrscheinlichkeit. Auch Preissteigerungen aufgrund der hohen Nachfrage in einem kurzen Zeitraum werden zunehmen. Durch eine kürzere Zeitspanne des Korridors, wird die Nachfrage auf weniger Tage verteilt, was dazu führt, dass das Angebot aufgrund des kurzen Zeitraums nicht gestillt werden kann.

Mit Enttäuschung reagiert die Campingwirtschaft sowie die gesamte Tourismuswirtschaft auf den Kompromiss der Kultusministerkonferenz zur Sommerferienregelung 2018 bis 2024. Es ist ein Korridor von deutlich über 90 Tagen gefordert gewesen. „Durch den Einsatz von Schleswig-Holstein und insbesondere durch das Engagement von Wirtschaftsminister Reinhard Mayer sowie anderen Landesregierungen, wie z. B. Mecklenburg-Vorpommern, ist es zumindest gelungen, ein Ergebnis knapp unter dem früheren 90-Tage-Korridor zu erreichen“, so Dr. Gunter Riechey, Präsident des Bundesverbandes der Campingwirtschaft in Deutschland e.V. Für Urlauber und Reisende

Laut dem Deutschen Tourismusverband (DTV) bedeutet jeder entfallende und nicht genutzte Ferientag eine Einbuße von bis zu 120 Mio. Euro und hat somit auch negative Auswirkungen auf die Wirtschaft und den Arbeitsmarkt in Deutschland.

www.ritter-landscaping.de



GravelGrid Verlegeplatte mit GG-Markern

GravelGrid

Für die besten Mobil-Camping-Stellplätze!
Stabilisiert, schützt und verhindert Pfützen.



Ritter GmbH | 86830 Schwabmünchen | gravelgrid@ritter-landscaping.de



Trendwende ...für Trennwände

- › sanitäre Trennwandanlagen
- › Schrank- und Garderobenanlagen
- › Wertfachschränke
- › Umkleidekabinen
- › Rauntrennwände

Obere Tratt 10
D-92706 Luhe-Wildenau
Telefon +49 (0) 96 07 / 82 06-0
Telefax +49 (0) 96 07 / 82 06-10
Mehr Informationen unter www.sana-trennwandbau.de



» Scandinavian Wood Art weiter auf Erfolgskurs

Seit Jahren, genauer gesagt seit der Gründung im Jahr 2001, schreibt Scandinavian Wood Art, mit Sitz in Sterup, an einer beispiellosen Erfolgsgeschichte. Mehrere tausend produzierte und vor allen Dingen auch verkaufte Kotas sprechen eine deutliche Sprache in Sachen Nachhaltigkeit. Auf über 20.000 Quadratmetern Fläche produziert Stefan Andersen mit seinen Mitarbeitern hochwertige Kotas, Schlaf- und Saunafässer sowie etliches an Zubehör.

Hoch qualifiziertes Personal ist eine der Grundvoraussetzungen, um in diesem Segment auf Dauer bestehen zu können. Tischler, Zimmerleute, Zimmermannsmeister und Dachdecker – zum Teil seit vielen Jahren im Unternehmen beschäftigt – garantieren eine handwerklich so-

lide Arbeit in der Produktion sowie als Montageteam bei der Aufstellung der Objekte in ganz Deutschland und im europäischen Ausland.

Das Geheimnis dieser sicherlich nicht alltäglichen Erfolgsstory ist nicht zuletzt in den verwendeten Materialien zu suchen. Einige Beispiele: Nur ausgesuchtes, skandinavisches Fichtenholz, Metallspannbänder aus Edelstahl oder Bitumenschindeln aus hochwertigstem Bitumen kommen zum Einsatz und garantieren seit vielen Jahren eine gleichbleibende Qualität. Ein barrierefreier Zugang ist selbstverständlich und optional werden Türen auch rollstuhlgerecht gefertigt. Es gibt so ziemlich nichts, was auf Kundenwunsch nicht umgesetzt werden kann. Sei es ein Satteldach auf dem Schlaf-



oder Saunafass oder die Inneneinrichtung einer Kota. Alles ist auf Kundenwunsch möglich.

heißt es eben: „made by Scandinavian Wood Art, Germany“.

Information:

Scandinavian Wood Art Andersen GmbH & Co. KG
Tel. 04637 95970
info@scandinavic-woodart.de
www.scandinavic-woodart.de

In Brüssel denkt man heftig darüber nach „made in Germany“ abzuschaffen (zukünftig soll es lauten „made in Europe“). Na denn – dann

easycamp 
die branchenlösung



E-Mail Import
Online-Buchung

DIE SOFTWARE FÜR CAMPINGPLÄTZE



mgmsoftware

mgm Software Team GmbH | Innerberg 31 | A-6133 Weerberg
Tel. +43 5224 66536 | Fax DW 17 | e-mail: easycamp@mgm.at
www.mgm.at

Mit AHK und Seilwinde



**Vielseitige Helfer
für Campinganlagen
und Landwirtschaft**

elektrisch • leise • umweltfreundlich

**besuchen Sie uns auf unserer Homepage
www.emobee.de**

**eMabee GmbH, Nierow 14
14715 Schollene**

**Erste kompetente Informationen unter:
Tel. 0173 / 611 6333
info@emobee.de**

» Campingplätze in Baden-Württemberg setzen auf Qualität

Camping in Baden-Württemberg bietet die besten Voraussetzungen für erlebnisreiche und naturnahe Ferientage mit dem Wohnmobil, Caravan, Zelt oder in einer der zahlreichen Mietunterkünfte, die auf den Campingplätzen des Landes zur Auswahl stehen. Baden-Württembergs „Freiluft-Hotels“ locken dabei nicht nur mit schöner Landschaft und intakter Natur, sondern auch mit geprüfter Qualität. Rund 60% aller im Landesverband der Campingplatzunternehmer in Baden-Württemberg e.V. (LCBW) organisierten Betriebe lassen ihre Qualität nach den deutschlandweit einheitlichen Richtlinien des BVCD e.V. (Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland) und des DTV e.V. (Deutscher Tourismusverband) klassifizieren und sind am Bewertungssymbol (1–5 Sterne) erkennbar. Die Unternehmen unterziehen sich dabei freiwillig umfangreichen Kontrollen. Das Bewertungsergebnis der Klassifizierungsbereiche Rezeption und Service, Sanitär und Standplätze wird alle drei Jahre überprüft. Dadurch sichern die Betriebe nachhaltig die Infrastruktur, Dienstleistungs- und Servicequalität auf Campingplätzen in Baden-Württemberg. Die Urkunden der im Jahr 2013 klassifizierten Campingplätze wurden bei der Mitgliederversammlung des LCBW im März 2014 in Bad Waldsee verliehen.

Bei der Übergabe der Urkunden durch Harald Burkhardt vom Referat Tourismus im Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg und Kurt Bonath, 1. Vorsitzender des LCBW, zeigte sich Bonath über die rege Beteiligung und die guten Ergebnisse von 3 bis 5 Sternen sehr erfreut. Er bedankte sich bei allen Campingplatzbetreibern, die an der Klassifizierung teilgenommen und damit zur Sicherung der Qualität im Land beigetragen haben.

Ein Blick in die Sterne als Wegweiser

Wie sieht der perfekte Campingplatz aus? Die Beantwortung dieser Frage ist so vielfältig wie die Ansprüche und Vorlieben der Gäste. Der Eine liebt laue Nächte im Wurfzelt, wo lediglich eine Taschenlampe für die nötige Beleuchtung sorgt, der andere schätzt auch unter freiem Himmel den Luxus. Einer möchte seinen Aufenthalt ganz ohne Trubel in der Natur verbringen, den Tag mit einem Bad im kühlen Nass starten und am Abend in Ruhe bei einem Glas Wein ausklingen lassen. Für den Anderen zählt ein breit gefächertes Spektrum von Animation, Kinderprogramm und Wellnessangeboten zu einem perfekten Aufenthalt. Nicht wenige Campingurlauber wünschen sich eine Mischung aus beidem. Ein Blick in die Sterne soll dem



Gast die Auswahl des Wunsch-Platzes erleichtern.

Weitere Informationen zur Klassifizierung und den Kriterien finden Campingunternehmer unter: www.bvcd.de

Claudius Wirth neu in den LCBW-Vorstand gewählt

Bei der diesjährigen Mitgliederversammlung des Landesverbands der Campingplatzunternehmer in Baden-Württemberg e. V. (LCBW) in Bad Waldsee haben die Mitglieder den neuen Vorstand gewählt. Der Vorsitzende Kurt Bonath, Oberharmersbach, seine beiden Stellvertreter Günter Ziegler, Kirchzarten, und Bernhard Eiermann, Dornstetten-Hallwangen, sowie Schriftführerin Andrea Knaust aus Stockach-Wahlwies wurden einstimmig in ihrem Amt bestätigt. Als Nachfolger des bisherigen Schatzmeisters und zum Ehrenmitglied ernannten Ernst Bühler, Nellin-

gen, der seine langjährige Tätigkeit zum Ende der abgelaufenen Amtsperiode beendet hat, wurde Claudius Wirth aus Markdorf gewählt. Erster und zweiter Vorsitzender dankten Ernst Bühler im Namen der Mitglieder und der Vorstandschaft für seine langjährige Ausübung der Schatzmeistertätigkeit und überreichten ihm – neben der Ehrenurkunde – als Präsent einen Wanderrucksack; Claudius Wirth hießen sie als neues Vorstandsmitglied willkommen und wünschten ihm viel Erfolg bei der Ausübung seiner Tätigkeit.

Information:

Landesverband der Campingplatzunternehmer in Baden-Württemberg e. V. (LCBW)
Geschäftsstelle:
Kerstin Boger
78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel. (07773) 937519
info@camping-lcbw.de
www.camping-lcbw.de

Nachfolger (Käufer) für Campingplatz an der Unterweser gesucht.

Exzellente Lage in der Region Bremen, Bremerhaven, Oldenburg
Langfristiger Pachtvertrag - Platzgröße:
3,6 ha – Stellplätze 150 (200)
Gepflegte neue Sanitärhäuser, Rezeption, etc.
Lebensmittelgeschäft – Sandstrand, Spielplatz, Angelsee
Urlaubs- und Saisoncamping – Saison: April-September

Zuschriften unter Chiffre: A4/004/14



» www.camping-schleswig-holstein.de

Eines der umfangreichsten Campingportale Norddeutschlands ist jetzt unter www.camping-schleswig-holstein.de online. Auf rund 150 Seiten erfahren die Gäste alles zum Camping an der Nordsee, im Binnenland und an der Ostseeküste. Der neue Internetauftritt wurde vom Verband der Campingunternehmer Schleswig-Holstein e.V. (VCSH) gestaltet und bietet neben dem landesweiten Campingführer viele Tipps für Wohnmobilurlaub und Campingreisen mit Kindern.

Detailliert beschrieben sind 170 Campingplätze vom Familiencampingplatz bis zum 5-Sterne-Camping- und Erlebnispark mit Animation und Club-Charakter. Durch die praktische Suchfunktion in den Lagekarten finden die Urlauber schnell den auf ihre Wünsche zugeschnittenen Campingplatz. Für die Westküste gibt's alle Camping-Informationen von der Insel Sylt über Husum, St. Peter-Ording, Dithmarschen, Büsum und den Nord-Ostseekanal bis zur Elbmündung im Hamburger Randgebiet. An der Ostküste, wo man meist direkt am Strand campen kann, werden die Plätze an

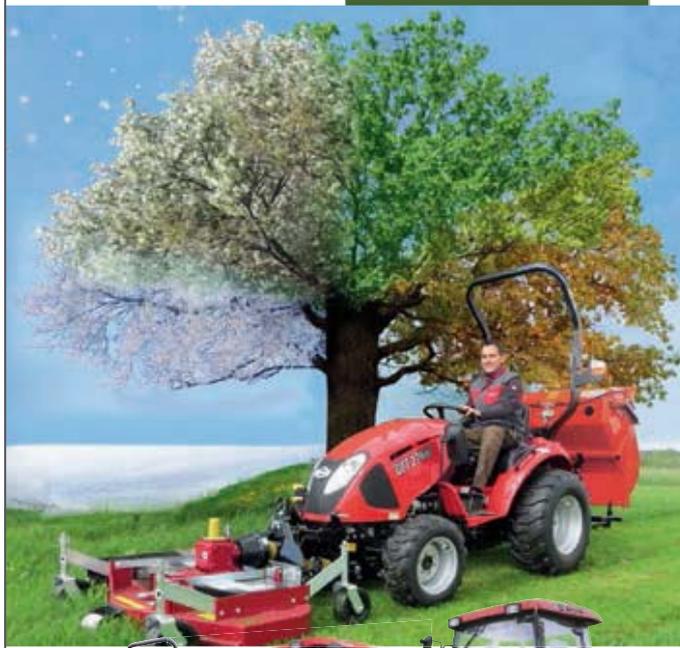
der Flensburger Förde, in der Kieler und Lübecker Bucht sowie auf der Sonneninsel Fehmarn vorgestellt. Und im Binnenland kann man sich zwischen den Plätzen in Mittelholstein, im Segeberger Ferienland und an der Alten Salzstraße/Lauenburgischen Seenplatte entscheiden.

Zudem erfährt der Camping-Fan im neuen Internetportal viele interessante Details über Land und Leute, erhält aktuelle Freizeit-Tipps für Schleswig-Holstein und einen Überblick über alle großen Veranstaltungen im Land zwischen den Meeren. Wer spezielle Wohnmobillagebote sucht, wird ebenso fündig wie diejenigen, die Campingurlaub mit Wellness-Anwendungen verbinden oder in den Ferien Sportfischen wollen. Alle Informationen für den Campingurlaub in Schleswig-Holstein sind professionell aufbereitet unter www.camping-schleswig-holstein.de.

Weitere Informationen im Internet sowie im kostenlosen Camping-Prospekt, erhältlich beim VCSH Verband der Campingunternehmer Schleswig-Holstein e.V., Kiefernweg 14, 23829 Wittenborn.



TRAKTOREN



Rund um's Jahr perfekt ausgestattet.

Ein hohes Leistungsniveau, bewährte BGU-Qualität, höchster Komfort und ein umfangreiches Gerätesortiment machen **BGU Traktoren** zur **idealen Allroundmaschine** für Campingplatz und Kommune. **Jetzt im Frühjahr** pflegen Sie Ihre **Grünanlage** mit **Front- oder Heckmäherwerk** sowie **Mulchaufsätzen** **effektiv und zeitsparend.**

Leasing & kommunale Langzeitmiete schon ab mtl. 169,- €.

Mehr Informationen unter:
Tel.: +49 3631 6297-106

www.bgu-traktoren.de

Daalmann Mobilheime GmbH

Mobilheime nach Ihren Wünschen!

Wir bieten Ihnen in jeder Preiskategorie hochwertige und zur Vermietung geeignete Mobilheime.

Wählen Sie aus dutzenden verschiedenster Modelle und Grundrisse.

Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung und profitieren Sie von einer professionellen Umsetzung Ihrer Vermietprojekte!



Besuchen Sie uns vor Ort oder unter www.daalmann.com

Unsere Referenz - über 40 Jahre Erfahrung

» Neues Sanitärgebäude mit Kinderbereich

Der „Prümtal-Camping Oberweis“ hat sich nochmals neu in Schale geworfen: In diesem Jahr erwarten die Gäste unter anderem neu ausgestattete Komfortplätze und ein neues Sanitärgebäude. Die familiengeführte Freizeitanlage in der Eifel investiert weiter in Qualität und Zukunft. In sechsmonatiger Bauzeit wurde ein neues Sanitärgebäude mit Kinderbereich und Küche gebaut, um den Gästen komfortablen Camping-Urlaub in der Eifel zu bieten. Zudem wurden 70 vorhandene Plätze als Komfortplätze mit Wasser- und Abwasseranschluss ausgestattet. 17 dieser Plätze haben außerdem einen TV-Anschluss erhalten. Auch das WLAN-Netz wurde von Grund auf erneuert, um allen Gästen von Campingplatz, Restaurant und Freibad schnell

les und kostenloses Internet bieten zu können.

Die Prümtal-Freizeitanlage unterstreicht mit diesen Investitionen Ihre hohen Ambitionen und bietet Ihren Gästen – mehr denn je – einen wunderbaren 5-Sterne-Campingurlaub in der Eifel. Seit 20 Jahren betreibt die Familie Köhler den „Prümtal-Camping“ mit dem dazugehörigen Restaurant „Köhler-Stuben“. Im Jahr 1994 baute Alwin Köhler das Restaurant „Köhler-Stuben“ und betrieb seitdem auch den Campingplatz, damals noch im Eigentum der Verbandsgemeinde. Damit begann eine anhaltende Erfolgsgeschichte: Der Campingplatz gewann kontinuierlich an Qualität und wurde im Laufe der Jahre immer wieder ausgezeichnet. Auch die „Köhler-Stuben“ erfreuen sich großer



Beliebtheit bei den Campinggästen und im Umland. Im Jahr 2009 stiegen die Söhne Thomas und Daniel in die Geschäftsführung ein. Seit dem Jahr 2013 befindet sich

die gesamte Anlage, inklusive Freibad, in Familienbesitz.

Information:

Prümtal-Camping Oberweis
info@pruemtal.de
www.pruemtal.de

c1:Manager

Verwaltungssoftware für Freizeitanlagen und Campingplätze

- Klar in der Struktur
- Sicher in der Anwendung
- 7 Tage Servicehotline



Campingplatz Schloss-Kirchberg
"Im direkten Vergleich zum vorher genutzten Buchungssystem besticht das C1 durch einfache und übersichtliche Handhabung ..."

Undine und Jörg Beschnidt
Platzwartteam Schloss Kirchberg



Schreckenmanklitz 18
88171 Weiler-Simmerberg
Tel.: 08381 929359
Fax: 08381 929360
E-Mail: info@jawigo.de
www.jawigo.de

Wellness-Dorf eröffnet auf Campingplatz

Ab sofort können sich Urlauber und Wellness-Liebhaber in einem Wellness-Dorf in der Regenbogen-Ferienanlage im Ostseebad Göhren auf der Insel Rügen entspannen und verwöhnen lassen. Die neu errichtete Anlage, die auch externen Gästen offensteht, besteht aus sieben, im skandinavischen Stil erbauten Spa-Häuschen, die über Holzterrasen miteinander verbunden und mit einer Finnischen Sauna, einer Holzofensauna,

einer Erlebnissauna sowie einem Dampfbad eingerichtet sind. Im Außenbereich stehen Gästen Sonnenliegen zur Verfügung. Das Wellness-Dorf ist an gleicher Stelle entstanden, auf der im März dieses Jahres ein Supermarkt und der alte Wellness-Bereich der Regenbogen Ferienanlage durch einen Großbrand zerstört worden sind.

Information:

www.regenbogen.ag



» 27 Campingplätze erlassen Gebühren für eine Nacht

Caravaning-Einsteiger aufgepasst: Noch bis Dezember 2016 kann kräftig an der Standgebühr auf Campingplätzen in Mecklenburg-Vorpommern gespart werden. 27 Plätze, die unter www.vc-wmv.de zu finden sind, erlassen Gästen die Standgebühr für eine Nacht. Die Vorteilskarte, die dafür notwendig ist, bekommen Interessierte bei 37 Händlern von InterCaravaning. Für die Suche nach einem InterCaravaning-Händler

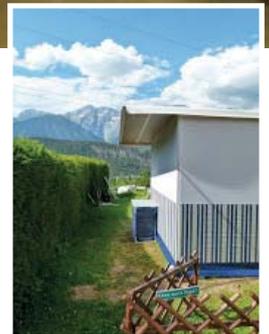
in der Nähe lohnt sich ein Blick auf die Internetseite www.intercaravaning.de/ händler. „Wir möchten damit Caravaning-Einsteigern einen Anreiz geben, das Urlaubsländ Mecklenburg-Vorpommern mit dem Wohnmobil oder dem Wohnwagen kennenzulernen“, sagt Knuth Reuter, erster Vorsitzender des Verbandes für Camping- und Wohnmobiltourismus Mecklenburg-Vorpommern. Die Aktion ist eine Koopera-

tion zwischen dem Verband und InterCaravaning, Europas größter Caravaning-Fachhandelskette. Jede Übernachtung auf einem der teilnehmenden Campingplätze ist einmalig einlösbar und wird auf dem jeweiligen Partnercampingplatz auf der Vorteilskarte des Besitzes abgestempelt. „Die Caravaner können mit der Vorteilskarte in nahezu jeder Region in Mecklenburg-Vorpommern Station machen, denn Partnercampingplätze finden sich in der Mecklenburgischen Seenplatte, Mecklenburg-Schwerin, der Mecklenburgischen Ostseeküste, Fischland-Darß-Zingst, Rügen sowie auf der Insel Usedom“, so Reuter.

Mecklenburg-Vorpommern hat sich in der Saison 2013 beim Campingtourismus an die Spitze der deutschen Bundesländer gesetzt. Das Statistische Amt registrierte knapp vier Millionen Übernachtungen sowie 874.230 Ankünfte (+ 4,7 Prozent).

Information:
www.camping-caravan-mv.de

Mobile Glampingunterkünfte



Individuelle **mobile**
PanelZelte in **Leicht-**
bauweise mit integriertem
Dämmsystem aus
Natur-Faser-Kompositen
und **Infrarotheizung**



Wir realisieren Feriendomizile!
Mobile Mietunterkünfte,
Dauerzelle, Gartenlauben
Sonderanfertigungen
Tel. 0049-341-253789111
www.deiz-composite.de

Recycling-Kunststoff: günstige Lösung auf lange Sicht

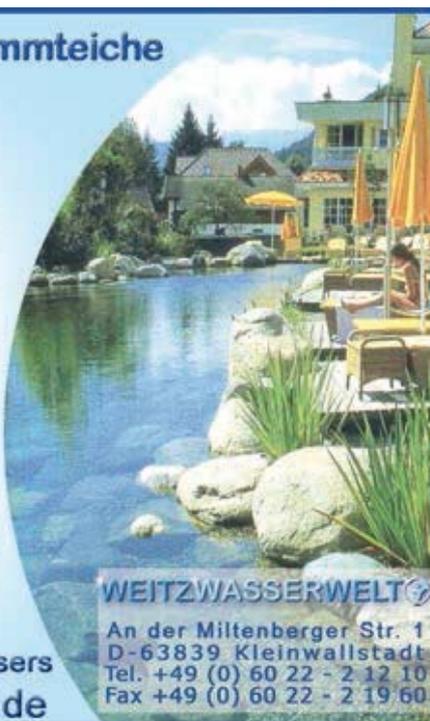
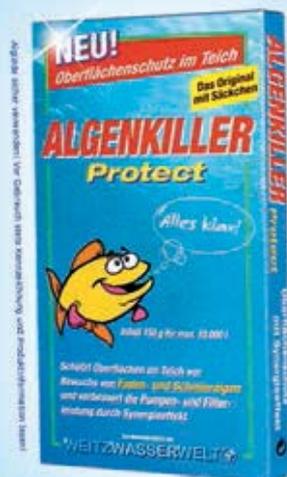


Ihre Ansprechpartnerin:
Frau Stefanie Hanbuch
WKR · Entenpfuhl 10
67547 Worms
Tel.: 0 62 41/4 34 51
Fax: 0 62 41/4 95 79
info@wkr-gmbh.de
www.wkr-gmbh.de



WKR GmbH

Algenfreie Garten- und Schwimmteiche mit bester Wasserqualität!



Unterstützung der Naturbiologie des Wassers
Infos unter: www.weitz-wasserwelt.de

WEITZWASSERWELT
An der Miltenberger Str. 1
D-63839 Kleinwallstadt
Tel. +49 (0) 60 22 - 2 12 10
Fax +49 (0) 60 22 - 2 19 60

» Spielen, klettern, Abenteuer

Kinder und Jugendliche kommen beim diesjährigen CARAVAN SALON DÜSSELDORF vom 30. August bis 7. September 2014 voll auf ihre Kosten. Wie in den Vorjahren wartet auf die kleinen Besucher ein tolles Programm mit vielen Mitmach-Aktionen, Spaß, Spiel und jeder Menge Highlights.

Adventure Park

Im Freigelände zwischen den Hallen 11 bis 15 lädt der Klettergarten des Stadtsportbundes Düsseldorf zum Klettern ein. Mehrere Routen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden führen an die Spitze der 5 Meter hohen Wand. Die Kinder sind mit Sicherheitsleinen und Helmen geschützt und können ihre Kletterkünste ohne Bedenken erproben. Unter anderem kann der freihängende Balancierbalken oder das Höhlenla-

abyrinth von den kleinen Kraxlern bezwungen werden. Ebenfalls im Freigelände befinden sich im Rahmen des Adventure Parks eine große Hüpfburg sowie ein Trampolin, auf dem die Kinder und Jugendlichen ihre Sprungkraft und akrobatischen Fertigkeiten austesten können.

AWO-Spielstand für Kinder ab 4 Jahren

Auch in diesem Jahr betreut die AWO an einem großen Spielstand in Halle 7 Kinder ab 4 Jahren, so dass sich die Erwachsenen dem Angebot in den Hallen widmen können. Dort werden die Jüngsten mit einem vielfältigen Programm von ausgebildeten Pädagogen betreut. Zahlreiche Spiele stehen zur Verfügung, außerdem können die Kinder sich schminken lassen und zusammen mit den Betreuern malen und basteln.



Foto: Messe Düsseldorf/ctillmann

CAMPINGPLÄTZE ZU KAUFEN GESUCHT

- Wir sind ein Immobilienbüro und spezialisiert auf die Vermittlung von Campingplätzen in Deutschland und den BeNeLux-Staaten.
- Haben Sie vor Ihren Campingplatz zu verkaufen oder zu verpachten?
- Wir suchen laufend Campingplätze für deutsche und niederländische Kunden.
- Bitte rufen Sie uns an, mailen oder schreiben Sie uns.
- Auch in 2013 haben wir wieder manchen Campingplatz erfolgreich verkauft.
- Sie können sich auf unsere Diskretion verlassen.



Makelaardij Gebbing

Holterweg 118 · NL 7003 DR Doetinchem
Tel.: 0031-314-363795 · Fax: 0031-314-378478
h.gebbing@gebbing.nl · www.campingplatz-verkaufen.de

Kanu-Teststrecke

Ein Highlight für die kleinen Besucher ist 2014 mit Sicherheit die „CARAVAN SALON Kanuwelt“. Im Freigelände weht ein Hauch von Abenteuer und Wildnis, wenn mit Kanus und Kajaks die große Flusslandschaft erkundet werden kann. Hier ist die ganze Familie eingeladen, mit Spaß und Freude die Faszination des Kanusports auszuprobieren. Die neue Kanu-Teststrecke ist während der gesamten Dauer des CARAVAN SALONS für junge und ältere Kanu-Köner und Anfänger ganztägig geöffnet. Schwimmwesten und professionelles Standpersonal sorgen selbstverständlich für die notwendigen Sicherheitsbestimmungen.

CARAVAN SALON DÜSSELDORF

Der CARAVAN SALON DÜSSELDORF 2014 ist von Samstag, 30. August, bis Sonntag, 7. September 2014, jeweils von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Für Fachbesucher und Medienvertreter ist

die Messe bereits am Freitag, 29. August, geöffnet. Die Tageskarte kostet für Erwachsene 14 Euro; Schüler, Studenten und CARAVAN SALON Club-Mitglieder zahlen 10 Euro, das Ticket für Kinder (6 bis 12 Jahre) kostet sechs Euro. Alle Tickets, die online erworben werden, gelten für die eingetragene Person bis zu zwei Tage. Die Eintrittskarte im Vorverkauf beinhaltet die kostenlose Hin- und Rückfahrt zum Messegelände innerhalb des Verkehrsverbundes Rhein-Ruhr (VRR) am Tag des Messebesuches (DB 2. Kl.). Die Eintrittskarte an der Tageskasse beinhaltet die kostenlose Rückfahrt im VRR-Gebiet.

Auch in diesem Jahr gibt es beim CARAVAN SALON 2014 ab Anfang Juli Online-Tickets zum Ausdrucken. Zudem sind die Karten ab August in ausgesuchten ADAC-Geschäftsstellen und beim DCC erhältlich. Informationen und Neuigkeiten zum CARAVAN SALON DÜSSELDORF gibt es im Internet unter www.caravan-salon.de.

» Sicherheit auf Campingplätzen

Sicherheit ist eine wichtige Voraussetzung, dass sich Gäste wohlfühlen und gerne wiederkommen. In Europa ist jeder Betreiber einer Campinganlage per Gesetz verpflichtet, mindestens die Verkehrssicherungspflicht einzuhalten. Diese Mindestvoraussetzungen stellen die Betreiber vor viele Herausforderungen und Fragestellungen: Ist beispielsweise ein Klettergerüst für den Spielplatz oder eine Wasserrutsche für den Pool trotz Konformitätsbescheinigungen des Herstellers sicher und kann ich diese einfach für die Gäste betreiben? Sicherheit hat immer eine technische und eine betriebliche Komponente. Um das Beispiel der Wasserrutsche aufzugreifen hat sich der Betreiber grundsätzlich mit zwei Fragen im Vorfeld zu beschäftigen: Ist die technische Sicherheit dauerhaft gegeben und kann die Wasserrutsche am vorgesehenen Standort einfach betrieben werden?

Normen und Wirtschaftlichkeit

Für die Einhaltung der technischen Sicherheit gibt es für Wasserrutschen sowie für Spiel- und Sportgeräte Normen. Die Einhaltung der Vorschriften wird meist durch den Hersteller nachgewiesen und erfüllt. Diese Bescheinigungen beachten aber nicht, ob der vorgesehene Einbauort auch geeig-

net ist. Werden beispielsweise die normativ vorgegebenen Freiräume und Einbautiefen eingehalten? Ist der vorgesehene Einbauort mit der Wechselwirkung weiterer Attraktionen vereinbar? Jedes Gelände und jeder Pool ist ein Individuum. Häufig werden hier bereits Fehler gemacht, die auch juristische Folgen haben können. Die Wirtschaftlichkeit der Anlage steht selbstverständlich im Fokus. Ein tragfähiges Konzept ist elementar und sollte bei jeder größeren Investition erstellt werden. So hat speziell die betriebliche Komponente einen wesentlichen Einfluss auf die Betriebskosten. Neben der Anfangsinvestition muss geprüft werden, welchen Einfluss die Attraktion, auf die Betriebskosten hat. Neben der Aufstellung geeigneter Sicherheitsschilder zur Benutzung der Attraktion ist zu prüfen, ob gegebenenfalls eine Aufsicht gestellt werden muss. Weiter sollte geregelt werden, wer für die Überwachung des Zustandes verantwortlich ist. Reicht eine monatliche Kontrolle oder ist eine mehrmalige tägliche Begehung erforderlich. Zusätzlich sollte geklärt werden, wer die Attraktion nutzt und wie die vertragliche Situation zwischen Betreiber und Nutzer geregelt ist. Die Abschätzung der Risiken muss im Vorfeld über eine gesetzlich vorgeschriebene, umfassende Gefährdungsbe-



urteilung durchgeführt werden. Diese dient nicht nur für die Beurteilung von Gefährdungen, sondern dokumentiert letztendlich auch den verantwortungsvollen Umgang des Betreibers mit der Anlage. Damit Gäste in Sicherheit ihre Freizeit auf der Campinganlage genießen können und um Haftungsrisiken zu vermeiden, bietet „aquatekten“ durch seine Partner auch umfassende Sicherheitsberatungen für Badeanlagen sowie Spiel- und Sportanlagen auf Grundlage der aktuellsten Normen an. Hierzu können Sicherheitsbeschilderungen und Besucherlenksysteme einen Beitrag mit Mehrwert

leisten. Die „aquatekten Dienstleistungsgruppe“ kann durch Planer und Experten aus verschiedenen Fachbereichen mit langjähriger Erfahrung in Bade- und Freizeitanlagen umfassend und überregional begleiten.

Information:

Ingenieur Andreas Spiecker unabhängiger Sachverständiger für die aquatekten.dienstleistungsgruppe
Tel. 0551 5042959
info@aquatekten.de
www.aquatekten.de






Anton Berkenhager GmbH + Co. KG, Wacholderweg 27, 49733 Haren
Telefon: +49 (0) 5932 7254-0 Telefax: +49 (0) 5932 7254-25
Internet: www.berky.de E-Mail: info@berky.de

» Mobile PaneelZelte von Deiz-Composite



Der Markt an mobilen Unterkünften für Glamour-Camping ist groß geworden. Von verschiedenen Materialien über Formen bis hin zu komplett unterschiedlichen Aufbausystemen haben die Ver-

mieter von Glamping-Unterkünften die Qual der Wahl. Nun kommt ein neuer Bautyp hinzu. Dieser besticht vor allem durch die leichte Handhabung im Aufbau und eine entsprechende Mobili-

tät. Deiz-Composite, ein Hersteller für Zeltsysteme aus Leipzig, bietet Glamping-Unterkünfte aus Naturfaser-Komposit Paneel an. Diese neue Zeltbaugeneration namens „PaneelZelt“ ist so konstruiert, dass eine Selbstmontage problemlos möglich ist. Die Leichtbauweise und die Steckverbindungen der Dämmelemente machen den Einsatz eines separaten Installations-teams überflüssig. Durch diese Personalkosteneinsparung und durch die innovative Bauweise ist der Preis um ca. 30% niedriger als bei herkömmlichen Dauerzelten. Die einfache Handhabung ermöglicht die erhöhte Mobilität der Unterkünfte. Somit kann von Glampingplatzbetreibern, je nach Notwendigkeit, das PaneelZelt immer wieder neu positioniert werden.

Verbesserte Energiebilanz

Auch die Energiebilanz der verschiedenen Modelle ist durch den Einsatz der Naturfaser-Komposit Paneel optimiert worden. Statt einer herkömmlichen Gasheizung kann optional ein Infrarot-Heizsystem in die Module integriert werden. Dadurch kommt es neben einem angenehmen Raumklima auch zu erheblichen Energieein-

sparungen. Ergänzend kann das Heizsystem im Dachbereich eingesetzt werden, um Schneelastfreiheit zu gewährleisten. Auch die Brandsicherheit ist dank des Materials sehr hoch. Selbstverständlich kann, auf Wunsch, eine barrierefreie Konstruktion des PaneelZeltes erfolgen. Auch bestehende Unterkünfte können schnell und einfach mit einem Dämm- und Heizsystem, unabhängig vom Hersteller, nachgerüstet werden. Die ersten vier mobilen Unterkünfte hat Deiz auf Tour geschickt. Aufgebaut wurden die PaneelZelte bisher in Garmisch (www.perfect-camping.de) sowie vorläufig stationär in Imst (Tirol) und am Markkleeberger See (www.neunseenland-camping.com). Im Juli wird das PaneelZelt den ersten Härte-test auf dem Rockharz-Festival als Glamping-Unterkunft bestehen müssen.

Der DEIZ-Servicepartner in der Region Baden-Württemberg, Detlev Cordes (www.protecplanen.de), kann das PaneelZelt nach Absprache demonstrieren.

Die weitere Roadmap für geplante Demonstrationen durch DEIZ und seine Servicepartner in Bayern umfasst folgende Campingplätze:

Campingplatz Seeshaupt am Starnberger See

www.campingplatz-seeshaupt.de

Camping Brugger am Riegsee

www.camping-brugger.de

Campingplatz Wagnerhof im Chiemgau

www.camping-bergen.de

Stationär steht ein Prototyp in Österreich:

Campingplatz Eichenwald in Stams, Tirol

www.camping-eichenwald.at

Information:

Deiz-Composite GmbH & Co. KG

Tel.: 0341-253789111
info@deiz-composite.de

*Ihr Partner für
Sport, Spiel und Freizeit*



Am Schomm 5 - 41199 Mönchengladbach - ☎(02166) 15 0 71 - ✉info@fritzmueller.de

» „minilodge“ begeistert Gäste

Wer Campen geht, hat den Wunsch die Umgebung und die Natur hautnah zu erleben. Der Bezug nach draußen ist daher ein zentraler Teil des Konzepts der minilodge. Ob beim Kochen und Essen auf der überdachten Veranda, beim Lesen auf der gemütlichen Couch oder abends zum Einschlafen – in jeder Situation wird diesem Wunsch Rechnung getragen.

Die minilodge wurde als attraktive Alternative zu Wohnwagen, Mobilheim und Bungalow entwickelt. Eine moderne, architektonische Gestaltung, kombiniert mit hochwertigen Materialien, garantieren ein Maximum an Ästhetik und Wohnatmosphäre. Die minilodge bietet dem Gast somit nicht nur einen außergewöhnlichen Aufenthalt, sondern auch dem Campingplatz eine visuelle Qualität, die mit Wohnwagen und Mobilheim jeder Zeit konkurrieren kann – und das in einer Qualität, die viele Gäste begeistern wird. Die minilodge schafft den schwierigen Spagat zwischen überzeugendem Komfort und echtem Campen und stellt somit eine ganz neue Generation des Campings dar. Eine großzügige, überdachte Veranda



geht fließend in einen eleganten und komfortablen Innenraum über. Mit Panoramafenster und verglaster Verandatüre ist die Natur auch im Innenraum allgegenwärtig. Die Möblierung ist optimiert und fokussiert auf das Wichtigste. Dabei wurde gezielt auf unnötige und reparaturanfällige Elemente verzichtet. Auch wenn Sonne, Wind oder Regen den Gast in den Innenraum zwingen, auf den freien

Blick in die Natur muss er jetzt nicht mehr verzichten. Durch die großen Öffnungen und durchgehende Materialien verschmelzen innen und außen zu einer Einheit. Es entsteht ein luxuriöser Raum, welcher offen und gleichzeitig gemütlich und schützend auf den Gast wirkt. Wenn Sie es doch einmal privater wünschen, ziehen Sie einfach die Vorhänge der Fenster und Verandatüre zu.

Das Gebäude wird vollständig durch namhafte, süddeutsche Handwerksbetriebe erstellt und bietet somit eine hochwertige Verarbeitung.

Information:

info@archipure.com
www.archipure.com

Wasser ist unser Element!

Die aquatekten planen, beraten und setzen für Ihren Campingplatz „Wasser-Themen“ um – alles aus einer Hand.

Eine Quelle voller Ideen und Lösungen ...



aquatekten[®]
dienstleistungsgruppe

Freianlagen

Unfallverhütung & Sicherheit

Badeanlagen biologisch oder konventionell

Trink-, Regen- & Brauchwassernutzung

Bewässerung

Freibäder

ganzjährige Nutzung

Planung, Baubegleitung, Betriebsbegleitung

Gewässerentwicklung

SchwimmTeiche & NaturFreibäder

Teichpflege



» Online-Campingführer startet durch

www.camping.info hat zu Beginn der Hauptsaison 2014 wieder zahlreiche neue Funktionen vorgestellt. Die Camping-Plattform gilt mit 10,4 Millionen Besuchern jährlich als die meist besuchte im deutschen Sprachraum. Die Neuerungen bringen für Campingunternehmer weitere starke Funktionen und interessante Möglichkeiten. Ab sofort kann jeder Campingplatz Europas via seinem kostenlosen Verwaltungsbereich eigene Filme auf Camping.Info hochladen. Egal ob hoch professionelle Image-Videos oder authentische, mit dem Smartphone selbst gemachte Clips. Auch zweites ist durchaus zu empfehlen, denn die Gäste lieben echte, realistische Aufnahmen. Mit ein wenig Bemühen kann man bei schönem Wetter mit dem Handy überraschend gute Videos machen. Camping.Info empfiehlt eine Länge zwischen 5 und 10 Minuten, dabei sollten alle wichtigen Orte (Sanitär, Strand, Rezeption, Schwenk über die Stellplätze ...) darauf sein. Danach gleich hochladen – fertig. Das Video kann jederzeit durch ein neues ersetzt werden und man kann natürlich auch mehrere Videos parallel einstellen. Übrigens: Auch Gäste können neuerdings Videos hochladen und so – neben Bewertungen und Bildern – noch besser und komfortabler über ihre Erfahrungen auf dem jeweiligen Platz berichten.

Prospekte, Preislisten, Lagepläne

Aufgrund des Wunsches vieler Platzbetreiber können auf

www.camping.info ab sofort auch Lagepläne, Preislisten, Prospekte und dgl. dargestellt werden. Dazu wählt man im Verwaltungsbereich von Camping.Info einfach die Rubrik „Dokumente“ und lädt diese (am besten im Format PDF) hoch. Das Dokument entsprechend benennen (z.B. Lageplan vom Campingplatz, Prospekt, Preisliste 2014 etc.), speichern und schon erscheint das Dokument auf der Detailseite des Campingplatzes auf www.camping.info direkt unter dem Beschreibungstext. Die Empfehlung dabei ist klar: Je mehr, desto besser. Denn je umfassender der Campingplatz auf Camping.Info präsentiert wird, umso höher ist die Chance, den Gast von den eigenen Qualitäten zu überzeugen.

Das Bewertungs-Widget

Viele Campingplätze möchten ihre Bewertungen auf der eigenen Homepage darstellen. Gute und viele Bewertungen auf Camping.Info gelten in der Branche inzwischen als wertvolles Gütesiegel, denn die Gäste kennen die Plattform und vertrauen ihr. Dafür hat Camping.Info nun ein eigenes Emblem geschaffen, welches den aktuellen Durchschnitt und die Anzahl der Bewertungen des jeweiligen Campingplatzes darstellt – im Fachjargon „Widget“ genannt. Im Verwaltungsbereich oder direkt unter www.camping.info/widget kann daher ab sofort jeder Campingunternehmer den Code für sein individuelles Widget generieren. Diesen Code fügt man in der



eigenen Homepage ein und schon erscheint ein kleiner Kasten mit den stets aktuellen Werten auf der Seite. Gäste erkennen dadurch sofort, dass der Campingplatz nichts zu verbergen hat und gerne auf seine Bewertungen hinweist. Das schafft Vertrauen – und Buchungen!

Campingplatz „Ideal für“

Schon seit mehreren Monaten sammelt Camping.Info im Zuge der Bewertungsabgabe von seinen Usern Meinungen darüber, welcher Platz für welche Freizeitaktivitäten ideal ist. Damit ist nicht gemeint, welche Aktivitäten auf oder um diesen Campingplatz möglich sind, sondern für welche Aktivitäten der Platz absolut ideal, also prädestiniert, ist. Beispiel: Auf einem Platz mit Sauna und Dampfbad ist natürlich Wellness möglich. Man findet den Platz auch via die diesbezüglichen Ausstattungs-Filter auf Camping.Info. Ein Gast der jedoch einen Campingplatz wünscht,

der ideal, also geradezu prädestiniert für Wellness ist, sucht aber eher einen Betrieb der z.B. auch Whirlpool und Massagen bietet und eventuell noch in der Nähe eines großen Thermalbades liegt. Genau dies versucht die neue Funktion „Ideal für“ abzubilden. Da der Gast jedem Betrieb maximal 5 ideale Aktivitäten zuweisen kann, wird die Information nicht verwässert und man erhält für verschiedenste Freizeitformen die besten Empfehlungen. Die Anzeige „Ideal für ...“ funktioniert besonders gut, wenn bereits viele Gästebewertungen für den jeweiligen Campingplatz vorhanden sind. Die Aussage, dass der Betrieb für diese oder jene Aktivität besonders geeignet ist, ist für die Leser dann am überzeugendsten.

Information:

Camping.Info GmbH
Tel. +43 (0) 7746 28283
office@camping.info
www.camping.info



Klimafreundlich campen im Saarland

Das Projekt „Klimafreundlich campen im Saarland“ startete im Frühjahr 2014. Ziel ist die Verbesserung der Energieeffizienz der saarländischen Campingwirtschaft und die Reduzierung klimawirksamer Emissionen. Hierzu werden innovative Energiekonzepte auf Campingplätzen umgesetzt. Zudem sollen Unternehmen und Campinggäste werden für Ressourceneffizienz in Betrieb, Urlaub und Alltag sensibilisiert. Im Rahmen des Angebots „Klima.aktiv. camping“ können Campinggäste ihre individuellen CO₂-Emissionen der Urlaubsreise errechnen und durch eine Spende an geprüfte Umwelt- und Naturschutzprojekte ausgleichen.

„Klimafreundlich campen im Saarland“ ist ein Projekt des ECOCAMPING e.V.



Ideelle Projektpartner sind der Verband der Campingplatzunternehmer Rheinland-Pfalz und Saarland e.V. (VCRS) und die Tourismus Zentrale Saarland. Das Projekt wird gefördert durch das Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr Saarland.

CP Schachenhorn erhält ECOCAMPING Auszeichnung

Für die konsequent nachhaltige Ausrichtung des Unternehmens erhielt der Campingplatz Schachenhorn in Bodman-Ludwigshafen (Baden-Württemberg) die ECOCAMPING Auszeichnung. Der traditionelle Campingplatz wurde in einen Naturcampingplatz inmitten der ursprünglichen Uferzone umgebaut. Die Gebäude sind äußerlich noch erhalten, im Inneren wurden sie komplett umgebaut und mit energieeffizienter Technik versehen. Auch die Übernachtungsmöglichkeiten sind besonders: Ein Pfahlbaudorf nach prähistorischer Tradition macht einen Urlaub direkt am See möglich.

Die Energieberatungen wurden im Projekt „Klimafreundlich campen in Baden-Württemberg“ durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

Projekträger ist der Landesverband der Campingunternehmer in Baden-Württemberg (LCBW)

Kurzinfo Energieeinsparverordnung (EnEV) 2014 – Häufige Fragen

Am 1. Mai 2014 trat die neue Energieeinsparverordnung (EnEV 2014) in Kraft. Das neue Energieeinsparungsgesetz gilt bereits seit dem 13. Juli 2013. Damit hat der Bund die EU-Richtlinie in Deutschland umgesetzt und die Ziele der Energiewende berücksichtigt. In der Kurzinformation werden Antworten auf häufige Fragen zum Thema gegeben. Unter anderem wird aufgezeigt, welche EnEV für das eigene Bauvorhaben gilt, wie Ferien- und Wochenendhäuser behandelt werden, ob es relevante Ausnahmen für saisonale Betriebe gibt, was bei einer Teilsanierung oder kleinen Sanierungsmaßnahmen beachtet werden muss, welche Anforderungen für bestehende Heizungsanlagen gelten und wie die wirtschaftliche Zumutbarkeit bei der Durchsetzung der EnEV 2014 berücksichtigt wird. Bei Interesse an der Kurzinfo wenden Sie sich bitte an info@ecocamping.net. ECOCAMPING Teilnehmern wird sie per E-Mail zugesendet. Zusätzlich können Teilneh-



mer die Kurzinfo im internen Nutzerbereich herunterladen.

Europäische Kommission empfiehlt ECOCAMPING als gutes Beispiel

ECOCAMPING wird in dem Leitfaden „Best Environmental Management Practice in the Tourism Sector“, herausgegeben von der Europäischen Kommission, als gutes Beispiel für die Campingbranche empfohlen. In dem umfangreichen Werk sind rund 60 Seiten dem Campingsektor gewidmet. Beschrieben sind auch zahlreiche Umweltschutzmaßnahmen von beispielhaften Campingplätzen aus dem ECOCAMPING-Netzwerk. Mit der Veröffentlichung soll der Umweltschutz bei allen Akteuren im Tourismus gefördert werden. Einbezogen wird die gesamte Wertschöpfungskette des Tourismus.

Das neue „Camping in Europa“ ... und das alles in neun Sprachen!

Seit März 2014 ist das neu konzipierte Camping-Portal „Camping in Europa“ auf www.camping-in-europa.de online. Das Camping-Portal bietet im neuen, ansprechenden Design umfangreiche Präsentationsmöglichkeiten für Campingplätze.

Die neunsprachig angelegte Seite bietet detaillierte Suchmöglichkeiten, durch die interessierte Camper passende Campingplätze schnell und einfach finden. Campingplatz-Betrei-

ber können ihre Plätze mit ausführlichen Platzdaten, Stellplatz- und Preisinformationen sowie Bildern präsentieren und zudem Platz-Flyer oder -Broschüren zum Download bereitstellen. Auch Videos vom Campingplatz können eingebunden werden. Wenn Interessenten den passenden Campingplatz gefunden haben, kann einfach online Kontakt aufgenommen werden – wenn gewünscht direkt über das bestehende Buchungssystem des Campingplatzes. Beson-

ders praktisch für den Besucher der Seite: für die Campingplatz-Suche von unterwegs per Handy gibt es auch eine „mobile Version“ mit geringen Ladezeiten.

„Camping in Europa“ richtet sich in 9 Sprachen an Campingfreunde aus ganz Europa und ist in den verschiedenen Sprachen über länderspezifische Domains zu erreichen. Platzbetreiber haben die Möglichkeit zwischen zwei verschiedenen Einträgen zu wählen: dem kosten-

losen Eintrag „Basis“ und dem noch umfangreicheren Eintrag „Plus“. Die Buchung und die Eingabe der Platzdaten ist online auf www.camping-in-europa.de möglich.

Information:

Simply Network GmbH
Tel. 02274 706020
Fax 02274 706030
info@simply-network.de
www.camping-in-deutschland.de

» BIRCO: Tradition und Pioniergeist

Die BIRCO GmbH aus Baden-Baden ist einer der führenden, europäischen Entwässerungsspezialisten und Hersteller von Rinnensystemen. Das 1927 von Fritz Birnbräuer gegründete Unternehmen entwickelt Entwässerungskonzepte für die Kompetenzfelder Schwerlast, Umwelt, Galabau, Design und Projektmanagement. BIRCO setzte dabei schon immer auf Innovationen. Das Filtrationssystem BIRCOpur setzt Maßstäbe als Regenwasserbehandlungsanlage. Das modulare

Rinnensystem vereint Funktionssicherheit, Leistung und einfache Wartung und leistet einen entscheidenden ökonomischen und ökologischen Beitrag zur Grundwasserneubildung. Geschäftsführender Gesellschafter ist Frank Wagner, der Enkel des Firmengründers. Seit 2006 ist Christian Merkel Mitgesellschafter, der bereits seit vielen Jahren als technischer Geschäftsführer bei BIRCO tätig war. Die Produkte werden über eigene Vertriebsbüros in Deutschland, Frankreich und

den Benelux-Ländern sowie über Partnerunternehmen und Lizenznehmer in anderen Ländern vermarktet.

Individuell, zuverlässig, planungssicher

BIRCO produziert Rinnensysteme aus Beton, Stahl und mit WHG-geprüfter PEHD-Auskleidung. Neben der Entwässerung sorgen die Rinnen auch für die sichere Ableitung von aggressiven Flüssigkeiten – und das vom Schwerlastbereich bis zur Entwässerung im Hochbau. „Gerade im Schwerlastbereich, zum Beispiel auf Flughäfen, ist eine umweltgerechte Entwässerung entscheidend. Denn Wasser gefährdende Medien, die beispielsweise beim Betanken der Flugzeuge austreten können, müssen absolut sicher in der Rinne abgeleitet werden. „Dafür haben wir entsprechende Rinnenkonzepte entwickelt“, erklärt Frank Wagner. Darüber hinaus konzipiert BIRCO Versickerungssysteme für zeitgemäßes Regenwassermanagement. Durch genaue Berechnung und Auslegung werden auch große Niederschlagsmengen schnell und effektiv bis zur nächsten Mulde transportiert – auch über weite Entfernungen. Für alle Entwässerungssysteme gilt: Ein vielfältiges Abdeckungsprogramm für alle Belastungsklassen garantiert kreative Freiheit bei gleichzeitig höchster Funktionalität. Die Möglichkeiten reichen von Abdeckungen aus Guss, verzinktem Stahl und Edelstahl über beleuchtete Rinnen- und Abdeckungssysteme bis hin zu Design-Abdeckungen wie den Varianten

„Welle“ und „Ellipse“. „Mit unseren Design-Abdeckungen möchten wir neue Akzente für die attraktive Entwässerung im Außenbereich setzen. Wir wollen zeigen, dass sich Funktionalität und Optik keinesfalls ausschließen“, erklärt Christian Merkel.

Pioniergeist aus Baden-Baden

Das Unternehmen wurde 1927 zunächst als Kohle- und Baustoffhandel gegründet. Anfang der 50er Jahre erkannte die Unternehmensführung das hohe Potenzial von Abflussrinnen aus Beton für die Landwirtschaft. Ihre Produktion und ihr Vertrieb entwickelten sich daraufhin zum Kerngeschäft des Unternehmens. 1965 waren die Baden-Badener dann der erste deutsche Hersteller, der eine Betonrinne mit Gitterrostabdeckung auf den Markt brachte. Seit diesem Zeitpunkt spezialisierte sich das Unternehmen auf stabile und umweltfreundliche Rinnensysteme zur Oberflächenentwässerung und entwickelte Entwässerungskonzepte für die Kompetenzfelder Schwerlast, Umwelt, Galabau, Design und Projektmanagement. Im Jahr 2013 erwirtschaftete BIRCO mit rund 160 Mitarbeitern einen Umsatz von ca. 34 Mio. Euro.

Information:

BIRCO GmbH
Michael Neukirchen
76532 Baden-Baden
Tel.: 07221/5003-24
info@birco.de
www.birco.de

„EuroCamp Spreewaldtor am Gurkenradweg“ in der Gemeinde Märkische Heide OT Groß Leuthen

in der Region Spreewald/Land Brandenburg mit rund 93.500 qm Fläche, 100 Dauerstandplätzen und 220 Touristikstellplätzen durch Kommune

zu veräußern

Das Gelände liegt unmittelbar an der Ortslage Groß Leuthen (Ortsteil mit Arzt, Einkaufsmarkt, Bäcker, Fleischer, Bank) und in der Nähe des Groß Leuthener Sees (100 m) mit einer Naturbadestelle. Teilflächen des Geländes liegen im LSG „Groß Leuthener See und Dollgensee“ und der Platz ist sehr grün gestaltet (www.eurocamp-spreewaldtor.de).

Der Betrieb wurde 1992/93 neu errichtet und verfügt über mehrere Gebäude. Zu den Gebäuden zählen eine Rezeption mit 2 ausgebauten Ferienwohnungen bzw. Betreiberwohnung sowie einem Wirtschaftsteil, ein Marktbereich mit kleiner Gaststätte und vermietbarem Aufenthalts-/Veranstaltungsraum mit sep. Küche, Spielzimmer, Waschmaschinenraum, Bibliothek und 3 große Sanitärgebäude mit einer Sauna. Zur Vermietung stehen 5 Holztipis (Massivzelte) und 2 Mobilheime zur Verfügung.

Der Campingplatz hat eine gute verkehrstechnische Anbindung mit der B 179 (Autobahn A 13 – 17 km), Entfernung Berlin 80 km & Dresden 120 km.

Von Kaufinteressenten wird erwartet, dass ein zeitlich und finanziell unterstütztes Konzept zur Weiterführung des Betriebes der Kommune vorgelegt wird. Die Kaufpreisvorstellungen belaufen sich auf 500.000 Euro.

Interessenten, die nähere Informationen benötigen oder einen Besichtigungstermin vereinbaren wollen, wenden sich an die Gemeinde Märkische Heide, Schlosstr. 13a in 15913 Märkische Heide – info@maerkische-heide.de oder das Sachverständigenbüro Dr. Heinrich Lang · Rappenberghalde 74/1 · 72070 Tübingen · Tel. 0171/2309920 · Fax 07071/ 45893 · sachlang@t-online.de



Dipl.-Ing. (FH) Robert Fraas berät Sie bei allen Fragen rund um das Thema 'Schwimmteiche und Naturpools'

Neubau, Pflege sowie Sanierung bestehender Anlagen

www.naturbad.de / fon 0911 9413931

Walther-Werke stellen neue Webpräsenz vor

» Stromverteilerlösungen benutzerfreundlich



Die Walther-Werke stellen ihren neuen Webauftritt vor. Mit der neu gestalteten Seite schärft der Pfälzer Hersteller sein Profil als Spezialist für elektrotechnische Systeme und präsentiert sich als kompetenter Partner für die Umsetzung der Energiewende und der Industrie 4.0. Herzstück der Internetpräsenz sind zielgruppenspezifisch aufbereitete Informationen zur intelligenten Stromverteilung in den vier Kernbereichen Bau, Industrie, Elektromobilität und Freizeit. Die übersichtliche Menüstruktur ermöglicht Besuchern den einfachen Zugang über branchenspezifische Systemlösungen, einzelne Produktbereiche vom Steck-

verbinder bis zur Trafostation oder den umfangreichen Dienstleistungs- und Servicebereich. Eine ausgefeilte Suchfunktion sorgt im Zusammenspiel mit der kompletten ETIM-Klassifizierung des Sortiments dafür, dass Produktdaten schnell und im einheitlichen Format zur Verfügung stehen.

Geschäftsführer Kai Kalthoff erläutert den Hintergrund des Webseiten-Relaunch: „Die neue Webpräsenz der Walther-Werke unterstreicht die Innovationskraft unseres familiengeführten Traditionsunternehmens. Wir bieten nicht nur die nötigen Produkte, Engineering- und Software-Lösungen für intelligente Verteilersysteme der Zu-

kunft, die mehr Energieeffizienz ermöglichen. In unserem Webauftritt schlägt sich auch unser Bestreben nach passgenauem Kundenservice und höchster Effizienz in den Geschäftsabläufen auf beiden Seiten nieder.“

Das Webangebot wird auch zukünftig in enger Abstimmung mit den Kunden weiterentwickelt. Geplant ist u.a. die Einbindung eines interaktiven Produktkatalogs.

Information:

Walther-Werke
Ferdinand Walther GmbH
67304 Eisenberg,
Tel.: 063 51-475 0
E-Mail: mail@walther-werke.de
www.walther-werke.de

SONNENENERGIE

» Vom Hoffnungsträger zum Sündenbock

Bundesenergieminister Sigmar Gabriel geht nach wie vor davon aus, dass die EEG-Novelle zum 1. August in Kraft treten wird. Noch ist jedoch unklar was genau im Gesetzestext stehen wird. Kaum eine Woche vergeht, an der nicht ein neuer Entwurf die Runde macht. Von den zahlreichen Einwänden und verfassungsrechtlichen Bedenken aller nur denkbaren Interessensgruppen, von Mieterbund bis zum DIHK-Präsidenten, zeigt sich die Bundesregierung jedoch meist recht unberührt. Das verwundert kaum, denn nicht erst mit Beginn der großen

Koalition arbeitet die Politik systematisch daran, die „Energiewende von unten“ zu diskreditieren und somit ihre Richtungsentscheidungen zu rechtfertigen. In einem sehr ausführlichen zweiteiligen Artikel in der SONNENENERGIE belegt Tina Ternus eindrücklich, wie augenscheinlich an einem Meinungsumschwung in der öffentlichen und der veröffentlichten Meinung gearbeitet wird. Einer der Drahtzieher, der offensichtlich auch über ein üppiges Budget verfügt, ist die sogenannte „Initiative neue soziale Marktwirtschaft“. Nahezu uner-

kannt arbeiten mehrere Organisationen erfolgreich daran, wesentliche Lebensbereiche entsprechend den eigenen Interessen zu prägen. Als eine der einflussreichsten Lobbyorganisationen der deutschen Wirtschaft übt die INSM maßgeblichen Einfluss auf politische Beschlüsse und die Gesetzgebung, wie auch der EEG-Novelle, aus.

Quelle

Deutsche Gesellschaft für Sonnenenergie e.V.
Tel. +49 (0)30 29 38 12 60
Fax +49 (0)30 29 38 12 61
mail: info@dgs.de
web: www.dgs.de

 **ARCABO**
MOBILE BUNGALOWS



Vermietmodelle nach Maß geschneidert



**Ortsveränderliche
Mobilheime
mit höchster Qualität
dank unserer
modernen Fabrik**



**Der Fantasie ist
keine Grenze gesetzt**

**Beratung, Planung
und Herstellung
aus einer Hand**

Tel. 0031-5 29 48 89 00
www.arcabo.de
Nieuwleusen (NL)

» Ratgeber Regenwasser in 5. Auflage

Regenwasserbewirtschaftung – die aktuellen Themen



Die Mall GmbH stellt auf der IFAT in München die aktualisierte 5. Auflage des seit 2005 in der Fachwelt etablierten „Ratgebers Regenwasser“ vor. Der Architekt und Regenwasserexperte Klaus W. König fungiert auch diesmal wieder als Herausgeber und hat die aktuell diskutierten Fragestellungen der Regenwasserbewirtschaftung auf 44 Seiten zusammengefasst.

Der Ratgeber ist als Planungshilfe für Kommunen und Planungsbüros anerkannt und präsentiert sich in seiner nunmehr 5. Auflage in neuem Look, bringt aber auch diesmal die aktuell relevanten Diskussionen im Bereich der Regenwasserbewirtschaftung in 12 Beiträgen von insgesamt 14 namhaften Expertinnen und Experten auf den Punkt. So geht es z.B. um den Rückhalteeffekt bei großen Regenwassernutzungsanlagen mit nach ge-

schalteter Versickerung, den Einfluss einer naturnahen Regenwasserbewirtschaftung auf das Stadtklima oder um die frostfreie Verlegung von Zu- und Überlaufleitungen. Die in der Fachbuchreihe „Ökologie aktuell“ erscheinende Broschüre kann per E-Mail unter info@mall.info zum Preis von 12 Euro inkl. MwSt. und zzgl. Versandkosten bestellt werden (ISBN 3-9803 502-2-3).

Schwimmteiche mit Natur und Technik

» „aqua dolce“ – die Schwimmteichbauer

Schwimmteiche sind in den letzten Jahren zu einer begehrten Ausstattung für Freizeitanlagen geworden. Zum Einen liegt dies an dem naturnahen, gartenähnlichen Ambiente, welches Pools meist nicht bieten können, zum Anderen an dem Wunsch vieler Badegäste nach natürlichem Badewasser ohne Chlorzusatz. Alle Anlagen verfügen üblicherweise über einen biologisch-mechanischen Pflanzen- und Kiesfilter, der sich in mehrere Stationen aufgliedern kann. Außerdem wird mit Substraten versucht, den Phosphatgehalt des Wassers zu reduzieren oder über eine Düngung das Wachstum der Wasserpflanzen angeregt. Transparentes Wasser sollte bei allen heutigen Schwimmteichanlagen eine Selbstverständlichkeit sein. Dennoch darf nicht übersehen werden, dass die Natur immer noch Herrin der Anlage ist und dass sie versucht, alle Oberflächen des Badebereichs zu besiedeln, was sich in Biofilmen und hin und wieder auch in Algenwuchs

äußern kann. Dieses geschieht dann, wenn die Biofilme zu Substraten herangewachsen sind und eine regelmäßige Pflege unterblieben ist. Diesen Unterlassungssünden widmet sich der Inhaber der Firma „acqua dolce Badeteiche“ aus Nürnberg, Dipl.-Ing. (FH) Robert Fraas, besonders.

Es stehen nun verschiedene Lösungen zur Verfügung, den Aufwuchs von Biofilmen und Algen weitgehend zu minimieren oder gar zu vermeiden. Der Vorteil für die Badegäste besteht darin, dass die Sicherheit optimiert wird. Zum Einen sind die Oberflächen des Badebereichs nicht mehr rutschig, zum Anderen ist der Pflegeaufwand für die mechanische Reinigung des Beckens minimiert und kann meist von einem selbstfahrenden Roboter übernommen werden. Dadurch wird hier die Natur für den Menschen beherrschbar gemacht. Die natürliche Aufbereitung im Biofilter kombiniert man mit einer gezielten Wasserbehandlung ohne

Chlor, Brom, Kupfer oder Silber. Wasserwerte können kontinuierlich gemessen und täglich automatisch per E-Mail an den Planer, Hersteller oder Betreiber gemeldet werden, um Fehlentwicklungen frühzeitig entdecken und diesen entgegenwirken zu können.

Auch bestehende Anlagen mit Problemen hinsichtlich Biofilmen und Algen können meist entsprechend umge-

rüstet werden. Für Campingplatz-Betreiber lohnt sich dieses Prinzip sicherlich, da die Anlage immer steuerbar bleibt und sich die Natur nicht verselbständigen kann.

Information:

Aqua dolce Badeteiche
Dipl.-Ing. (FH) Robert Fraas
90475 Nürnberg
Tel. 0911 941 39 31
info@aquadolce.de
www.aquadolce.de



» Fernauslesung mit WoZeBu

Alte Ferrarisähler zur Fernauslesung nutzen – ab jetzt mit WoZeBu möglich! Mit einer seit 3 Jahren bewährten Sensortechnik ist die Stromfernauslesung mit dem System WoZeBu – Energiekontrolle jetzt auch mit Ferrarisählern möglich. Viele Campingplätze haben ihre Stromschränke noch mit Ferrarisählern bestückt und konnten bis dato die alte Technik nicht zur Fernlesung nutzen. Somit forderte die

Technik zusätzlich neue Schränke und neue Zähler. Nun hat das Ingenieurbüro Infga zur Stromfernauslesung eine Lösung gefunden, wobei alte und neue Technik kombiniert wird. Ein vor 3 Jahren mit Prozessortechnik entwickelter und seitdem eingesetzter Zähler wird auf der Scheibe des Ferrarisählers befestigt. Der Zähler erfasst die Umdrehungen und somit den Verbrauch und gibt die Daten via Impuls an

einen Impulszähler weiter. Dieser leitet die Impulse an einen Datensammler, welcher die Verbrauchszahlen speichert. Über das Ethernet werden die Daten an den Rezeptionsrechnern mit der Software WoZeBu – Energiekontrolle ausgelesen. Die Software kann separat oder in einem Abrechnungssystem integriert verwendet werden. Das Unternehmen, mit je einem Sitz in Hessen und im Land Brandenburg,

verkauft seit 5 Jahren Messtechnik zur Stromfernauslesung und hat jetzt neben der Variante zur Auslesung über digitale Zähler eine neue innovative Variante über das vorhandene Stromnetz geschaffen.

Information:

Infga GmbH
Karola Schulz
Tel. +49 (0)33056 43 11 83
Karola.schulz@infga.de
www.infga.de

» Nächster Lehrgang 2015



Einzigtiger Zertifikatslehrgang der Tourismus Akademie im Schwarzwald.

In der Tourismus Akademie in Freudenstadt sind bereits zum zweiten Mal in Folge die frisch gebackenen Destinationsmanagerinnen mit IHK-Zertifikat feierlich verabschiedet worden. Der Kurs wird exklusiv einmal jährlich im Schwarzwald durchgeführt. Von März bis Mai ging es in acht Modulen um theoretische Grundlagen des Tourismus, Tagestouristen, unterschiedliche Zielgruppen, innovative Produktentwicklung, professionelle Pressearbeit und Online-Marketing. Mit einer Projektarbeit sowie deren Präsentation beim Abschlusskolloquium stellten die Teil-

nehmerinnen ihr Wissen hervorragend unter Beweis.

„Der Lehrgang der IHK bietet die optimalen Grundlagen für Tourismusmitarbeiter, die aufgrund ihres persönlichen Werdeganges nicht die Chance hatten, dieses Fach zu studieren. Die intensive und motivierende Arbeit mit den Dozenten und den anderen Teilnehmerinnen hat mich optimal auf die zukünftige Arbeit vorbereitet“, so Fabienne Janz von Freudenstadt Tourismus. Die Teilnehmerinnen kamen aus dem Schwarzwald sowie von der Schwäbischen Alb. Die Referenten, allen voran Michael Steinbach und Renate Stolle, bereiteten die Teilnehmerinnen mit aktuellen Trends, Fachwissen und vielen Beispielen

optimal auf die kommende Sommersaison vor.

Der nächste Lehrgang findet im Frühjahr 2015 statt. Information und Anmeldung bei

Elke Schönborn, Tourismus Akademie Baden-Württemberg, Telefon (07441) 86052-17, schoenborn@pforzheim.ihk.de

Hally-Gally®
Spielplatzgeräte
der besonderen Art

Fordern Sie unseren Katalog an!

SPOGG Sport-Güter GmbH
Schulstraße 27 · D-35614 Asslar-Berghausen
Tel. 06443/81 1262 · Fax 06443/81 1269
spogg@hally-gally-spielplatzgeraete.de
www.hally-gally-spielplatzgeraete.de

Spielend motorische Fähigkeiten fördern!

» Vending-Vorteile sofort nutzen

Die Deutsche Wurlitzer, einer der führenden Hersteller in der Vending-Branche, hat ein Leasingmodell für Verkaufsautomaten vorgestellt. Das neue Angebot ist auf Kundengruppen aus Industrie, Gewerbe und dem Public-Vending-Bereich abgestimmt. Unabhängig von Stückzahl und Automatenmodell profitieren Kunden von günstigen Konditionen und flexiblen Laufzeiten. Zudem lassen sich die Verträge auch an saisonal bedingte Umsatz-Schwankungen anpassen. Das neue Wurlitzer-Leasingmodell richtet sich an Kunden, die flexibel bleiben und ohne Kapitalbindung die Vending-Vorteile gewinnbringend nutzen möchten. Leasing rechnet sich sowohl für den Einzelhändler, der nur an einem oder zwei Automaten interessiert

ist, als auch für den Operator der mit einer größeren Anzahl an Automaten plant. Nach Ablauf der Leasingdauer kann das Modell durch ein aktuelles ersetzt werden. So steht den Kunden immer der neueste Stand bei der Automatentechnologie zur Verfügung. Die Zinskosten liegen durchschnittlich bei zwei Prozent bei Laufzeiten zwischen 36 und 60 Monaten. Das Besondere: Auch individuelle Konditionen können vereinbart werden – ein



ten, benannt nach der verwendeten Technik, sind nicht nur im Public-Vending-Bereich gefragt, sondern werden ebenso in der Industrie eingesetzt und sind die individuelle Verkaufslösung für das Gewerbe. Besondere Ausstattungen wie verschiedene Schutz- und Sicherheitsfunktionen, ein Outdoor-Package, ausgeklügelte Heiz- und Kühlsysteme, der Warenlift „SmartWaiter“ oder das exklusive Can-/Bottle-Getränkemodul ermöglichen den passgenauen Einsatz für jedes Warensortiment. Farbiges Design steht zudem optional zur Verfügung. Alle Verkaufsautomaten können selbst bestückt werden und bieten verschiedene Zahlungssysteme. Die Abrechnung durch eine ausdrückbare Umsatzanzeige ist darüber hinaus besonders einfach.

Vorteil beispielsweise für Einzelhändler mit saisonalen Umsatzschwankungen, die im Sommer mehr verkaufen als im Winter. Für solche Fälle kann die Leasingrate an den Umsatz gekoppelt werden. „Mit dem neuen Leasingmodell profitieren die Kunden jetzt doppelt. Einerseits bietet Wurlitzer attraktive Konditionen bei Raten und Laufzeiten, andererseits können sie mit passgenauen und hochwertigen Automaten sofort von den Verkaufsvorteilen profitieren“, so Thorsten Stoerner, Geschäftsführer der Deutschen Wurlitzer.

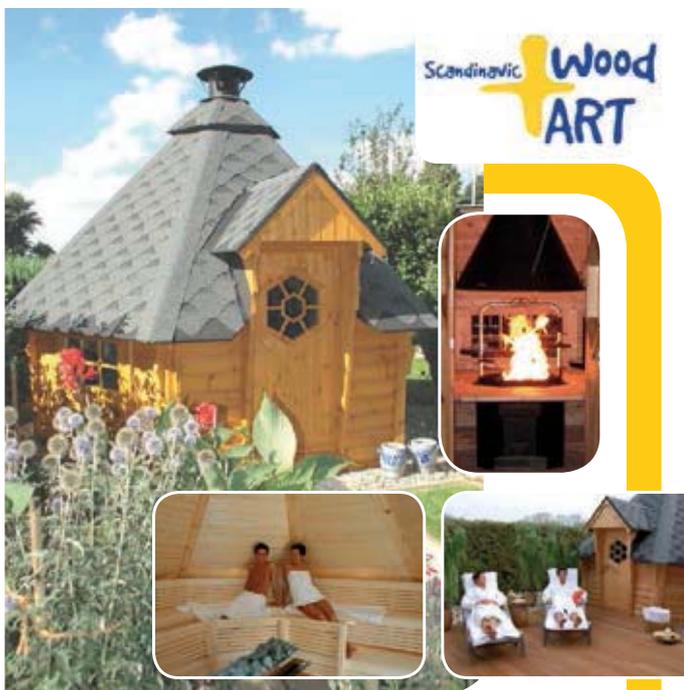
Mit seiner über 100-jährigen Firmengeschichte ist Wurlitzer ein weltweit etablierter Anbieter von Verkaufsautomaten. 1960 wurde die Deutsche Wurlitzer GmbH als Tochtergesellschaft von der amerikanischen Wurlitzer Company gegründet. Seit 2013 ist das Unternehmen eigenständig. Die Fertigung der Spiralautomaten findet seit über 50 Jahren am Standort Hüllhorst in Nordrhein-Westfalen statt. Kunden profitieren von erprobter und bewährter, hochwertiger Technik „Made in Germany“, innovativer Ausstattung und reibungslosem Betrieb. Wurlitzer-Spiralautomaten können individuell ausgerüstet werden und lassen sich so unkompliziert an ein vielfältiges Warensortiment anpassen.

Besser lesen, sicher planen

Durch geregelte und vertraglich fest vereinbarte Leasingkonditionen bietet Wurlitzer seinen Kunden Planungssicherheit und Liquidität. Dafür arbeitet das Unternehmen mit der dlB „Die Leasing Beratung GmbH“ aus Düsseldorf zusammen. Der Spezialist für Vertriebsleasing übernimmt dabei alle administrativen Abwicklungen. Wurlitzer Spiralautoma-

Information:

Deutsche Wurlitzer GmbH
Andrea Opitz
Tel.: +49 (0)5744 941-0
E-Mail: aopitz@wurlitzer.de
Web: www.deutsche-wurlitzer.de



Genießen wie die Finnen!

Lassen Sie Ihre Kunden unvergessliche Wohlfühlmomente erleben – mit einer Grillkota, Saunakota oder Fasssauna auf Ihrem Gelände. Auch Spezialanfertigungen für Übernachtungshütten bzw. Fässer sind bei uns möglich.

Andersen GmbH & Co.KG, Flensburger Str. 11 + 25,
24996 Sterup, Tel. 04637 95970, www.scandinavic-woodart.de

Herausgeber/Verlag

Rolf Kuschel
Lausitzer Straße 7
31249 Hohenhameln

Tel. ++ 49(0) 5128 / 1566
kuschel@campingwirtschaft.com
redaktion@campingwirtschaft.com
www.campingwirtschaft.com

Satz/Gestaltung/Druck

Druckhaus Köhler GmbH
Siemensstraße 1-3
31177 Harsum
Tel. 0 51 27 / 90 20 40

Vertrieb

Deutsche Post AG

- Mitglieder des BVCD (Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland e.V.)
- Fördermitglieder des BVCD
- Investoren und Meinungsbildner der Tourismus- und Freizeitwirtschaft in Deutschland

Erscheinungsweise

6 Mal im Jahr

Bezugspreis

Jahresabonnement
48 Euro plus Porto

Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bildvorlagen wird keine Haftung übernommen.

Das Leistungsangebot der inserierenden Firmen wird weder vom Herausgeber noch vom Verlag überprüft oder empfohlen.

Zuschriften können auch ohne ausdrückliche Genehmigung ganz oder auszugsweise veröffentlicht werden. Zuschriften spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wider.

Dieser Ausgabe liegen Beilagen der Firmen **Finkota, Caravan Salon Düsseldorf und Naturwagen** bei.

Vermietobjekt Ferienhaus

» **Trendig, hochwertig – „Fjorstar“**

Der nächste Orkan tobt über die Nordsee, aber die Tourismuszentrale auf Helgoland schaut ihr gelassen entgegen. Sie vertraut den extrem robusten Fjorstar-Ferienhäusern, welche sie für die Helgoländer Düne ausgesucht hat.

Der Orkan Christian, der mit 191 km/h über die flache Düneninsel gefegt war, konnte den Häusern nichts anhaben. Nur 2 Kunststoffabdeckungen von Rohrbelüftungen waren davon geflogen. Dabei stehen die 20 Ferienhäuschen schutzlos im Wind. So robust sind sie gebaut.

In diesen Tagen werden weitere 11 solcher Häuser auf der Düne gebaut. Der Geschäftsführer der Firma Merlin GmbH & Co. KG, Thomas Stöckmann, freut sich über die deutliche Zufriedenheit der Auftraggeber. Mit den jetzt entstehenden Häusern

wurde bereits die 3. Charge von Ferienhäusern bestellt.

„Auch Ferienhäuser werden bei uns nach Qualitätsstandards für Wohnhäuser gebaut“ sagt der stolze Unternehmer, der schon mehr als 3800 Wohnhäuser aus Holz in ganz Deutschland geliefert hat. Die Robustheit der Fjorstar-Häuser und die besondere Eignung für den Vermietbetrieb haben auch andere Vermieter erkannt. So entstanden im Serengeti-Park bei Hannover 80 dieser kleinen Ferienhäuser, die sich ebenso für Campingplätze eignen. Besonders die Belastungen durch häufig wechselnde Kurzezeitmieter stecken diese Häuser hervorragend weg. Denn die notwendigen Renovierungen sind so einfach wie in jedem Wohnhaus. Fenster, Türen und Innentüren sind für Generationen gebaut. So liegt die planmäßige Nutzungszeit der individuell gestaltbaren Fjorstar-Häuser bei mindestens 25 Jahren. Halten werden sie noch viel länger ...

Die stärkste Bauform wird auf der



Baustelle mit 7cm starken Fassadenbohlen vor dem gedämmten Ständerwerk und in Einzelteilen montiert. Dadurch kann auch auf schwer zugänglichen Plätzen, die durch keinen Kran erreichbar sind, problemlos gebaut werden. Das erschließt manchem Campingplatz neue Baumöglichkeiten. Die Wohnhäuser und weitere Informationen zum Unternehmen sind unter www.fjorborghaus.de zu finden. Ansprechpartner ist der Geschäftsführer Thomas Stöckmann.

Information

Merlin GmbH & Co. KG
Westerallee 152
24941 Flensburg
Deutschland
Tel. +49 461 84085-0
Fax +49 461 84085-11
info@fjorborghaus.de
<http://www.fjorborghaus.de>



Neue mobile Konzepte 14 – 29 m²

... ankommen und wohlfühlen
Tel. 04120 - 706 88 70 · info@naturwagen.de



Beste Erfolgsaussichten: Erstklassig werben mit Deutschlands Nr. 1 bei Caravan & Camping Fans.

Jetzt
buchen:
Mobile
Package



Ihr Kontakt:

ADAC Verlag GmbH & Co. KG
Anzeigenverkauf

Gaby Hirschauer
Tel. (089) 76 76 63 84
gaby.hirschauer@adac.de

Anke Thaler
Tel. (089) 76 76 63 28
anke.thaler@adac.de

Fax (089) 76 76 34 96

- **Größte Auflage:** Deutschlands Camper entscheiden sich für die Nr. 1 - den ADAC Campingführer
- **Wirtschaftlich:** Optimales Preis-Leistungsverhältnis für Ihren Werbeerfolg
- **Crossmedial:** Attraktive Werbemöglichkeiten auf ADAC Campingwelt online von Banner, Gewinnspiel bis Package - Lösungen
- **NEU:** „Mobile Package“ präsentiert Ihren Campingplatz in der App für Smartphones und Tablets



Jetzt QR-Code scannen!

Weitere Informationen: www.media.adac.de/camping/de

ADAC

ADAC Verlag GmbH & Co. KG